

## CONDIZIONI PARTICOLARI DELLA SWISSCARD AECS GMBH PER L'UTILIZZO DI 3-D SECURE

### OGGETTO

Le presenti «Condizioni particolari della Swisscard AECS GmbH per l'utilizzo di 3-D Secure» (nel prosieguo: «Condizioni 3-D Secure») disciplinano il rapporto tra la Swisscard AECS GmbH (di seguito denominata «emittente») e il titolare di una carta principale o il titolare di una carta supplementare (di seguito denominato «cliente») vertente su 3-D Secure. Tali disposizioni valgono a completamento delle restanti condizioni applicabili al rapporto con carte esistenti tra l'emittente e il cliente, in particolare delle condizioni generali dell'emittente applicabili al rispettivo prodotto di carta (di seguito denominate «CGC»). In caso di eventuali discrepanze fra le CGC e le Condizioni 3-D Secure, quest'ultime prevalgono sulle CGC. 3-D Secure è uno standard riconosciuto a livello internazionale per l'identificazione dei titolari di carte con o senza pagamenti con carta su Internet (di seguito denominate «transazioni 3-D Secure») e viene denominato come segue nei rispettivi circuiti: «Mastercard® SecureCode™» presso MasterCard, «Verified by Visa» presso Visa e «SafeKey» presso American Express®. Le presenti Condizioni 3-D Secure disciplinano le transazioni 3-D Secure dei clienti con le carte di questi tre circuiti rilasciate dall'emittente.

### 1. REGISTRAZIONE PER 3-D SECURE E UTILIZZO

- 1.1 Il cliente può registrarsi per 3-D Secure in momenti diversi:
  - a) quando viene richiesta una registrazione al cliente in occasione di una transazione in Internet presso un punto di accettazione che offre 3-D Secure; o
  - b) a prescindere dall'esecuzione di una transazione in Internet, all'indirizzo [www.swisscard.ch/3-D-Secure](http://www.swisscard.ch/3-D-Secure).

L'emittente si riserva il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di limitare temporaneamente o permanentemente i tipi di registrazione possibili per 3-D Secure.
- 1.2 Secondo le direttive dell'emittente, la registrazione per 3-D Secure e l'utilizzo per l'autorizzazione di transazioni può aver luogo come segue:
  - a) In caso di utilizzo di un'applicazione mobile: la registrazione comporta il download di un'applicazione mobile ammessa dall'emittente (di seguito «App 3-D Secure») dal download-center dell'offerente del sistema operativo sull'apparecchio del cliente (di seguito «apparecchio») e avviene mediante l'attivazione dell'App 3-D Secure per le future transazioni mediante un codice di registrazione trasmesso dall'emittente. Successivamente all'attivazione dell'App 3-D Secure, il cliente potrà autorizzare o rifiutare le transazioni 3-D Secure scegliendo l'opzione corrispondente nell'App 3-D Secure.
  - b) In caso di utilizzo dei numeri di transazione ricevuti per SMS (di seguito: «mTAN»): mediante attivazione del procedimento mTAN sul sito Internet, ai sensi della cifra 1.1 b). Successivamente alla registrazione, le transazioni 3-D Secure potranno essere autorizzate inserendo il mTAN nel processo di pagamento in Internet.
  - c) Mediante ulteriori processi di registrazione e di utilizzo ammessi e comunicati dall'emittente in forma adeguata.
- 1.3 Se il cliente non è registrato secondo la cifra 1.1 e la cifra 1.2, non sarà più possibile successivamente condurre a buon fine transazioni 3-D Secure in Internet presso i punti di accettazione che offrono 3-D Secure. L'emittente si riserva di autorizzare un certo numero di transazioni 3-D Secure senza registrazione.
- 1.4 Le transazioni 3-D Secure autorizzate a seconda della cifra 1.2 sono ritenute approvate ai sensi delle CGC.
- 1.5 Chi si registra conformemente alle condizioni 3-D Secure e/o autorizza le transazioni 3-D Secure, è considerato dall'emittente come legittimato alla registrazione e all'uso di 3-D Secure. Il cliente riconosce che le azioni della persona legittimata sono attribuite al cliente.

- 1.6 La registrazione da parte del cliente vale per tutte le carte dell'emittente di cui egli è titolare e alle quali è applicabile 3-D Secure.
- 1.7 In caso di cambiamento del suo apparecchio, il cliente dovrà ripetere la registrazione ai sensi della cifra 1.2 a). Una modifica del numero di cellulare deve essere comunicata all'emittente.
- 1.8 Una volta registrate le sue carte, il cliente non può disattivare 3-D Secure.

### 2. OBBLIGHI DI DILIGENZA E INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- 2.1 Il cliente prende atto che l'accesso illecito all'apparecchio e all'App 3-D Secure consente l'abuso di 3-D Secure. Il cliente deve, quindi, adottare e mantenere le misure necessarie e idonee al fine di escludere il pericolo di un accesso illecito all'apparecchio e all'App 3-D Secure o un utilizzo illecito di 3-D Secure. Vi si annovera, in particolare, il rispetto di tutti gli obblighi di diligenza stabiliti nelle Condizioni 3-D Secure (in particolare nella presente cifra 2) e nelle CGC.
- 2.2 Con riferimento all'apparecchio, il cliente ha, in particolare, i seguenti obblighi di diligenza:
  - a) Il cliente protegge il proprio apparecchio dall'accesso di terzi mediante una password non facilmente identificabile, da lui mantenuta segreta, oppure mediante una tecnologia equivalente (di seguito «mezzi di legittimazione»).
  - b) Il cliente installa e utilizza l'App 3-D Secure solo su apparecchi che gli appartengono o dei quali egli può disporre durevolmente a titolo esclusivo.
  - c) Il cliente non lascia il proprio apparecchio incustodito.
  - d) Il cliente mantiene sempre aggiornato il sistema operativo originale dell'apparecchio, non vi effettua alcuna manipolazione, come p. es. jailbreaking o rooting, non memorizza alcun mezzo di legittimazione di terzi sul suo apparecchio e installa i software di sicurezza usuali.
  - e) Il cliente deve dare immediata comunicazione telefonica all'emittente qualora sul suo apparecchio compaia una richiesta di autorizzazione o un mTAN concernente una transazione che non sia stata da lui effettuata.
  - f) In caso di perdita del suo apparecchio, il cliente informa immediatamente l'emittente e ordina il blocco della sua carta SIM e, se possibile, anche quello dell'apparecchio da parte del produttore del medesimo. L'obbligo di cui alla presente cifra 2.2 f) vige anche in caso di perdita semplicemente presunta dell'apparecchio.
  - g) Con riferimento all'App 3-D Secure, il cliente è tenuto a utilizzarne esclusivamente la versione di volta in volta più recente.

### 3. TASSE

- 3.1 Per la registrazione e l'utilizzo di 3-D Secure non sono attualmente riscosse delle tasse da parte dell'emittente.
- 3.2 La registrazione e l'utilizzo di 3-D Secure possono comportare l'insorgere di spese per l'invio o la ricezione dei dati mediante l'apparecchio (p. es. SMS, connessione Internet). Tali spese dipendono dal contratto del cliente con il proprio operatore di telefonia mobile e sono, di norma, più elevate qualora il cliente si trovi al di fuori della Svizzera durante l'utilizzo.

### 4. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

- 4.1 L'emittente non fornisce alcuna garanzia quanto alla disponibilità continua di 3-D Secure. L'emittente non si assume alcuna garanzia per gli operatori di rete (p.es. provider di servizi Internet, fornitori di telefonia mobile), per i produttori degli apparecchi del cliente e i software utilizzati nonché per altri terzi. L'emittente non si assume,

inoltre, alcuna garanzia per la correttezza, precisione, attendibilità, completezza, riservatezza e durata della trasmissione di tutti i dati trasmessi elettronicamente.

- 4.2 Anche in presenza di tutte le misure di sicurezza all'avanguardia della tecnica, non è possibile garantire un'assoluta sicurezza, né da parte dell'emittente, né da parte del cliente. Il cliente prende atto che l'emittente non risponde, in particolare, per i rischi seguenti: a) Terze persone accedono illecitamente a 3-D Secure a causa di insufficienti conoscenze del sistema da parte del cliente e a causa di misure di sicurezza carenti (p.es. perdita dell'apparecchio, software di sicurezza mancante) oppure spiano informazioni, compresi i mezzi di legittimazione.
- b) Gli operatori di rete (p.es. fornitori di telefonia mobile, provider di servizi Internet o SMS) creano un profilo d'uso del cliente.
- c) Terze persone si procurano inosservatamente l'accesso all'apparecchio durante l'utilizzo di 3-D Secure.
- d) Le misure per la protezione dei dati vengono disattivate o eluse aggirando le limitazioni del sistema operativo dell'apparecchio («unlocking», «jailbreaking» o «rooting»).
- 4.3 L'App 3-D Secure può essere offerta e gestita dall'emittente o da un fornitore terzo. Se l'App 3-D Secure è offerta o gestita da un terzo, l'emittente non fornisce né la garanzia per l'App 3-D Secure, né per l'accesso privo di interferenze e ininterrotto all'App 3-D Secure.
- 4.4 Fatta salva la responsabilità legale o contrattuale per danni provocati a seguito di grave negligenza o dolo e fatta salva la seguente cifra 4.5, l'emittente declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di 3-D Secure o dovuti a una mancata disponibilità, duratura o temporanea, di 3-D Secure.
- 4.5 A condizione che il cliente abbia rispettato integralmente le CGC e le condizioni 3-D Secure (in particolare gli obblighi di diligenza) e che in nessun modo si possa imputargli altra colpa, l'emittente si assume gli addebiti ascrivibili in modo comprovato all'uso abusivo della carta da parte di terzi. In tal caso il cliente deve cedere all'emittente tutte le pretese derivanti dal sinistro (incl. eventuali diritti assicurativi).
- 4.6 Le disposizioni in materia di responsabilità ai sensi delle CGC restano invariate.

## 5. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Tutti i diritti in materia di proprietà intellettuale relativi a 3-D Secure e all'App 3-D Secure rimangono in capo all'emittente o alle licenzianti dell'emittente (fra cui i circuiti di carte menzionati in ingresso). Il cliente riceve una licenza non esclusiva, non trasferibile e revocabile per l'utilizzo dei servizi di 3-D Secure o dell'App 3-D Secure in conformità con le presenti Condizioni 3-D Secure.

## 6. PROTEZIONE DEI DATI E RISERVATEZZA

- 6.1 Il cliente prende atto del fatto che con la registrazione e indipendentemente dall'utilizzo dell'App, dei terzi (p. es. Apple o Google) possono eventualmente desumere la sussistenza di una relazione fra il cliente e l'emittente.
- 6.2 Il cliente prende atto del fatto che con la registrazione e l'utilizzo di 3-D Secure, dei dati (p.es. codice di registrazione, informazioni sul punto di accettazione, importo della transazione, numero di carta reso anonimo) possono fra l'altro essere trasmessi tramite una rete aperta, accessibile a chiunque (p.es. Internet, SMS) ed eventualmente trasportati a livello mondiale. I singoli pacchetti di dati (ad eccezione dei messaggi SMS) saranno trasmessi in modo criptato. Mittente e destinatario non sono mai, tuttavia, criptati (lo stesso dicasi per il testo degli SMS). Terze persone possono di conseguenza risalire a relazioni in essere o future con carte o ad altre relazioni commerciali (per esempio rapporti bancari). Anche qualora mittente e destinatario si trovino al momento della ricezione nel Paese in cui risiede il destinatario, la trasmissione di dati tramite tali reti avviene spesso anche attraverso Stati terzi, ossia anche attraverso Paesi che non assicurano il medesimo livello di protezione dei dati del Paese in cui risiede il Cliente. I dati possono andare persi o essere carpiri, manipolati e utilizzati illecitamente da terzi non autorizzati durante la trasmissione e l'identità del mittente può essere simulata o manipolata.
- 6.3 Le disposizioni di cui alla presente cifra 6 delle Condizioni 3-D Secure vigono a integrazione delle CGC. Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati sono reperibili nell'informativa sulla protezione dei dati che può essere consultata nella sua versione aggiornata all'indirizzo [www.swisscard.ch](http://www.swisscard.ch) o richiesta a Swisscard.

## 7. ULTERIORI DISPOSIZIONI

- 7.1 L'emittente si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni 3-D Secure. Ciascuna modifica viene portata a conoscenza del cliente in forma appropriata (p.es. comunicazione nell'App 3-D Secure / tramite l'App 3-D Secure oppure online, nell'ambito di una transazione in Internet). In mancanza di opposizione scritta entro un termine appropriato, le modifiche – se non accettate già direttamente nell'App 3-D Secure / tramite l'App 3-D Secure oppure online, nell'ambito di una transazione – si ritengono accettate dal momento della comunicazione. È ritenuta accettazione anche ogni utilizzo di 3-D Secure dall'entrata in vigore della modifica.
- 7.2 L'emittente si riserva il diritto di limitare o sospendere in qualsiasi momento, senza preavviso, l'esecuzione di 3-D Secure per la totalità o per singoli clienti o gruppi di clienti, completamente o parzialmente, nonché temporaneamente o permanentemente. L'emittente ha, inoltre, la facoltà di adeguare in qualsiasi momento (ampliandole o limitandole) le funzionalità di 3-D Secure. In caso di adeguamento, l'ulteriore utilizzo di 3-D Secure può essere fatto dipendere dall'accettazione di nuove Condizioni 3-D Secure o di Condizioni 3-D Secure modificate.
- 7.3 Il cliente prende atto del fatto che l'uso dell'App 3-D Secure o di 3-D Secure all'estero possa eventualmente comportare la violazione di norme del diritto straniero. Egli è tenuto ad informarsi in merito. Il cliente prende, inoltre, atto del fatto che ci possano essere delle limitazioni di importazione ed esportazione per gli algoritmi di crittografia alle quali eventualmente contravvenga in caso di utilizzo dell'App 3-D Secure o di 3-D Secure al di fuori della Svizzera. In caso di dubbio, il cliente deve rinunciare ad utilizzare 3-D Secure o l'App 3-D Secure all'estero. L'emittente declina qualsivoglia responsabilità a tal riguardo, con riserva della cifra 4.5.
- 7.4 Qualora il cliente utilizzi l'App 3-D Secure su un apparecchio Apple, egli accetta inoltre le seguenti disposizioni di Apple:
- a) Apple non è tenuta a fornire servizi di manutenzione e di supporto in relazione all'App 3-D Secure. Entro i limiti di quanto legalmente consentito, Apple declina qualsivoglia responsabilità in relazione all'App 3-D Secure. Apple non si assume alcuna responsabilità nei confronti del cliente o di terzi quanto all'App 3-D Secure e al suo utilizzo, ivi compresa (i) quella da prodotti, (ii) in relazione ad accuse che l'App 3-D Secure non soddisfi i requisiti di legge o regolamentari, (iii) derivante da disposizioni legali in materia di protezione dei consumatori e similari. Apple non è responsabile per indagini, difesa, soluzione consensuale o altra liquidazione di pretese di terzi, nel caso in cui un terzo faccia valere che l'App 3-D Secure o il suo utilizzo violi diritti di proprietà intellettuale di un terzo.
- b) Il cliente garantisce che l'apparecchio Apple non si trova in un Paese contro il quale sia in atto un embargo del governo degli Stati Uniti o che venga designato dal governo degli Stati Uniti quale «terrorist supporting country» e che il cliente stesso non compare su una lista di divieto o di blocco del governo statunitense.
- c) Apple e le società del gruppo di Apple sono terzi beneficiari delle presenti disposizioni.
- 7.5 L'emittente può essere raggiunta ai seguenti indirizzi:  
Ragione sociale e indirizzo: Swisscard AECS GmbH, casella 227, 8810 Horgen, [www.swisscard.ch](http://www.swisscard.ch)
- 7.6 Per il diritto applicabile e il foro competente si fa riferimento alle disposizioni delle CGC.

## 8. DISPOSIZIONI COMPLEMENTARI PER CARTE AZIENDALI

- 8.1 Le presenti disposizioni si applicano per analogia anche ai titolari di carte aziendali emesse dall'emittente, nella misura in cui sono state attivate per 3-D Secure. Per motivi tecnici è possibile che la registrazione di una carta aziendale debba avvenire separatamente, in deroga alla cifra 1.2.
- 8.2 Per l'utilizzo di SafeKey per American Express Corporate Cards da parte del titolare di carte aziendali si applicano le «Disposizioni particolari della Swisscard AECS GmbH per l'utilizzo di American Express SafeKey per American Express® Corporate Card».

Versione 05/2024